

Verteiler:

Konferenz der Verbände
Vorstand des GdW
Präsidium des Verbandsrates
Vorstand der AGW
Fachausschüsse des GdW
Bundesarbeitsgemeinschaften des GdW
GdW Alle

28.03.2022 Ge/He/Ru
Telefon: +49 30 82403-100
E-Mail: gedaschko@gdw.de

Das Wichtigste:

Der GdW bietet die Übersetzungen des Mustermietvertrages-Allgemein sowie der Hausordnung und des Wohnleitfadens in leichte Sprache **im Mitgliederbereich netzwerkwohnungswirtschaft.de/ Extranet/Rundschreiben** als **Download** an. Die Übersetzungen sind eine Hilfestellung, rechtsverbindlich bleibt die deutsche Sprache.

Mustermietvertrag und Hausordnung bzw. Wohnleitfaden in leichter Sprache für Flüchtlinge

Sehr geehrte Damen und Herren,

der GdW hat den **Mustermietvertrag-Allgemein**, die **Hausordnung** und den **Wohnleitfaden** in der aktuell geltenden Fassung in leichte Sprache **ukrainisch** für Flüchtlinge übersetzen lassen.

Die Übersetzungen dienen der Hilfestellung und Orientierung bei Abschluss und während des laufenden Mietverhältnisses. Rechtsverbindlich bleibt der unterschriebene deutsche Mietvertrag. Insofern sollte von einer Unterzeichnung der in leichte Sprache übersetzten Dokumente **abgesehen** werden. Der Wohnleitfaden soll eine Orientierungshilfe geben, um sich schnell in der neuen Nachbarschaft einzuleben.

Diese und alle weiteren GdW-Rundschreiben finden Sie als PDF-Version jederzeit im Mitgliederbereich "Extranet -> Rundschreiben" auf <https://netzwerkwohnungswirtschaft.de>.

Falls noch nicht geschehen, müssen Sie sich [dort bitte erst registrieren](#) (**bitte beachten Sie, dass auf dieser Plattform die Zugangsdaten des "alten" Mitgliederbereiches leider nicht mehr gültig sind.**)

Sollte es bei der Registrierung Probleme geben, senden Sie bitte eine E-Mail an dialog@gdw.de.

Auch der Haufe-Verlag wird die Übersetzung der GdW-Verträge kostenlos auf seiner Internetseite zur Verfügung stellen.

Mit freundlichen Grüßen



Anlagen